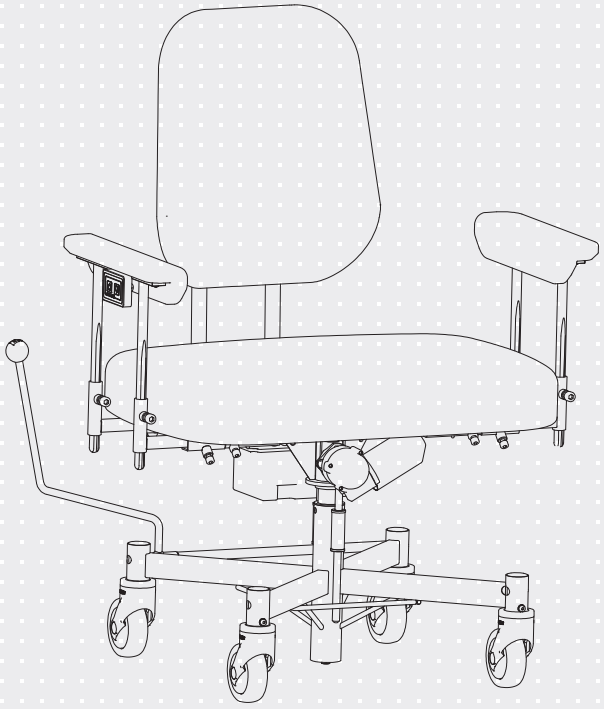
BENUTZERHANDBUCH DE

VELA Tango

MODELL: 300, 300E & 310E

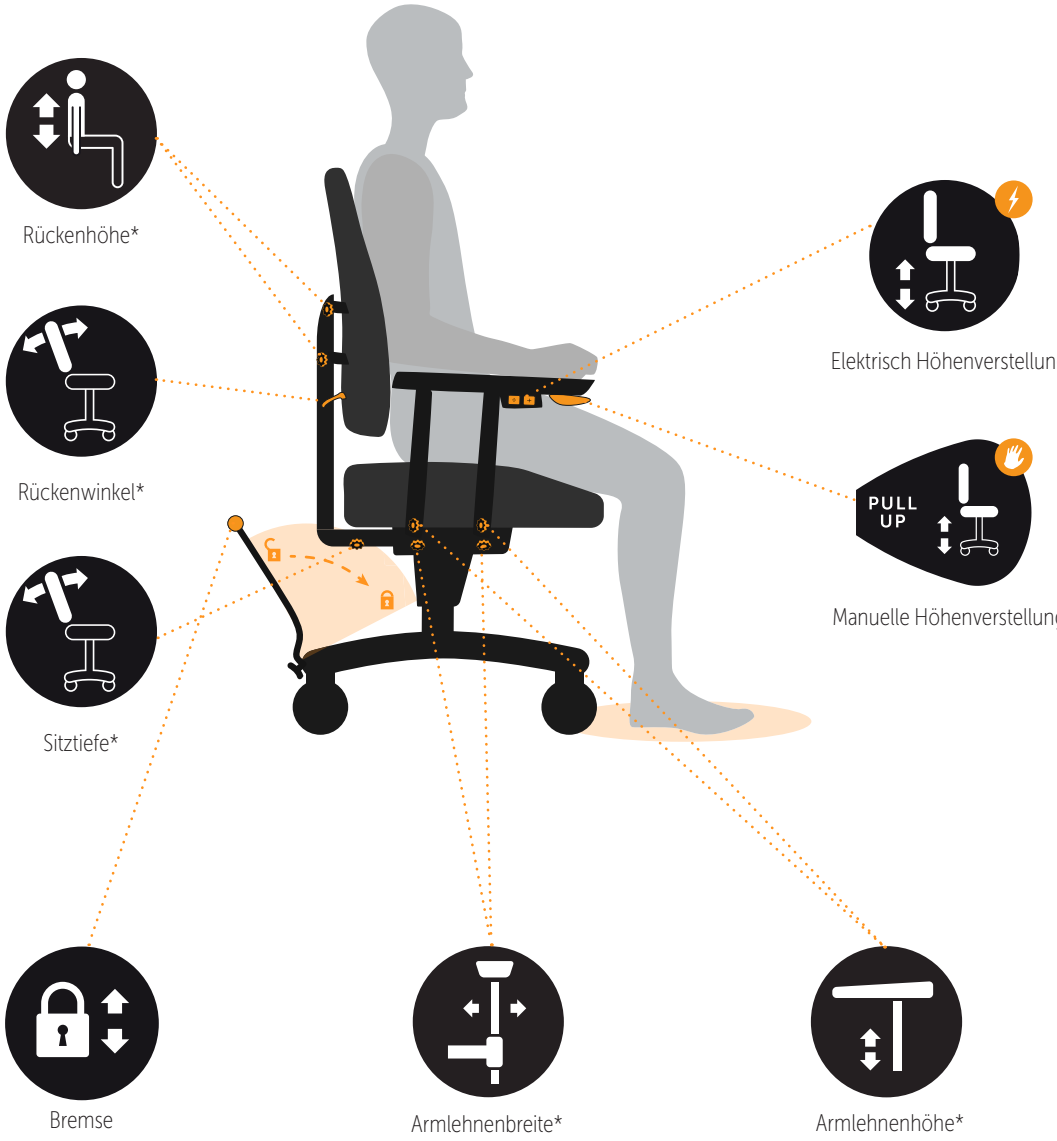
Handbuch Nr. 105480



CE MD ISO 9001
ISO 14001

Das Design des Stuhls variiert je nach Modell

DIE FUNKTIONEN DES STUHLS



* Mit Werkzeug eingestellt

INHALTSVERZEICHNIS

1.0. EINFÜHRUNG 5

1.1. WARNUNGEN 6

1.2. FEHLERBEHEBUNG 7

1.3. VELA TANGO MIT ELEKTRISCHER HÖHENVERSTELLUNG 8
1.3.1. Leistungsaufnahme 8
1.3.2. Emission 8

1.4. KENNZEICHNUNGEN AUF DEM STUHL 8

1.5. EU-KONFORMITÄT 9
1.5.1. Verwendungszweck 9
1.5.2. Transport 9

1.6. GARANTIE 10

1.7. DEN STUHL AUSPACKEN 10

1.8. INSTANDHALTUNG 10
1.8.1. Räder 10
1.8.2. Rahmen 10
1.8.3. Polsterung 10
1.8.4. Recycling 11

1.9. RECYCLING UND ENTSORGUNG 11

2.0. MANUELLE ANPASSUNG DURCH DEN BENUTZER 12
2.0.1. Höheneinstellung (el)* 12
2.0.2. Höheneinstellung (gas)* 12
2.0.3. Handheld steuerung (el)* 12
2.0.4. Anpassen der sitztiefe 12
2.0.5. Einstellen des rückenlehnenwinkels 13
2.0.6. Einstellen der rückenhöhe 13
2.0.7. Höheneinstellung der armlehnen 13
2.0.8. Einstellen der breite der armlehnen 13
2.0.9. Bremse* 14
2.0.10. Ladevorgang (el)* 14
2.0.11. Schiebebügel* 14
2.0.12. Elektrische bremse (el)* 14
2.0.13. 4-Rollen-bremse* 15
2.0.14. Zubehör 15

1.0. EINFÜHRUNG

SEHR GEEHRTER KUNDE, SEHR GEEHRTE KUNDIN,

Glückwunsch zu Ihrem neuen VELA Stuhl! Wir sind uns sicher, dass Sie damit Ihre Freude haben werden. Dieses Handbuch bietet nützliche Informationen zur Justierung, Nutzung und Instandhaltung des Stuhls.

Wichtig
Bitte lesen Sie dieses Nutzerhandbuch aufmerksam durch und bewahren Sie es sicher auf. Dieses Handbuch finden Sie auch auf der Website von VELA: www.vela.eu, wo auch weitere Informationen verfügbar sind.

Bei Fragen, Fehlern oder unerwünschten Ereignissen wenden Sie sich bitte an Ihren VELA-Lieferanten.

Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen vorzunehmen.

VELA
Gøteborgvej 8-12
DK-9200 Aalborg SV
Dänemark
www.vela.eu

1.1. WARNUNGEN

Nutzung	Brechen Sie die Nutzung des Stuhls im Falle einer allergischen Reaktion ab und konsultieren Sie einen Arzt
Nutzung	Nutzen Sie ausschließlich originale Ersatzteile von VELA
Nutzung	Nutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Aufladekabel zum Laden des Stuhls
Nutzung	Führen Sie keine Änderungen am mitgelieferten Zubehör des Stuhls durch
Nutzung	Nutzen Sie den Stuhl lediglich für den vorgesehenen Verwendungszweck
Nutzung	Ziehen Sie die Bremse immer an, wenn Sie sich hinsetzen oder aufstehen
Nutzung	Auf glatten Oberflächen wie hochglanzpolierten Böden oder Marmorfliesen kann es vorkommen, dass der Stuhl rutscht. Hier wird empfohlen, eine 4-Rad-Bremse zu verwenden
Nutzung	Nutzen Sie den Stuhl niemals auf unebenen Oberflächen, da er instabil werden könnte
Nutzung	Wartungsarbeiten – außer der Reinigung – sollten immer von Sachkundigen vorgenommen werden
Nutzung	Führen Sie niemals Wartungsarbeiten während der Nutzung des Stuhls durch
Nutzung	Folgen Sie immer den empfohlenen Wartungs- und Reinigungsinstruktionen
Nutzung	Die Funktionen des Stuhls sind für den Nutzer bestimmt. Nur der Nutzer oder ausgebildete Sachkundige sollten den Stuhl justieren, während der Nutzer darin sitzt
Nutzung	Nutzen Sie die elektrischen Höhenverstellung niemals länger als zwei Minuten hintereinander
Nutzung	Es besteht ein Risiko, die Finger in beweglichen Teilen einzuklemmen oder sich daran zu schneiden. Nutzen Sie den Stuhl daher niemals, wenn jemand seine Unterseite berührt
Erstickungsgefahr	Erstickungsgefahr bei abnehmbaren Kleinteilen. Erlauben Sie Kindern niemals, mit dem Stuhl zu spielen.
Erstickungsgefahr	Falls der Stuhl mit elektrischer Höhenverstellung ausgestattet ist, werden Kabel zu sehen sein. Lassen Sie Kinder niemals mit ihnen spielen.
Elektrische Störungen	Die Nutzung anderer Kabel als der in der Standardausstattung kann die elektrische Emission steigern oder die elektrische Störfestigkeit reduzieren
Elektrische Störungen	Tragbare Funkkommunikationsgeräte (einschließlich Antennen) können die Leistung dieses Geräts beeinträchtigen. Solche Geräte dürfen nicht näher als 30 cm an irgendeinem Teil des Geräts oder dessen Kabeln verwendet werden, sofern VELA nichts anderes angibt.
Elektrische Störungen	Der Stuhl darf ausschließlich mit Zubehör verwendet werden, das in diesem Nutzerhandbuch genannt wird. Sonst können elektromagnetische Interferenzen auftreten
Elektrische Störungen	Falls der Stuhl sich ungewollt bewegt oder nicht wie erwartet funktioniert, finden Sie einen anderen Stellplatz dafür

1.2. FEHLERBEHEBUNG

Defekt	Mögliche Ursache und Lösung
Die elektrische Höhenverstellung funktioniert nicht	Der Akku des Stuhls ist leer. Laden Sie den Akku mit dem mitgelieferten Aufladegerät auf
Die manuelle Höhenverstellung funktioniert nicht	Die Last auf dem Stuhl ist zu groß oder ungleichmäßig verteilt. Versuchen Sie, die Höhe zu verstellen, ohne im Stuhl zu sitzen. Falls das nicht funktioniert, ist die Gaskartusche defekt und sollte ersetzt werden. Kontaktieren Sie Ihren VELA-Händler
Die Bremse funktioniert nicht	Die Bremse ist nicht aktiviert. Mehr in Abschnitt 2.0.9 oder 2.0.12.
Die Armlehne scheint locker zu sein	Eine der Handschrauben könnte locker sein. Ziehen Sie sie fest an
Der Stuhl rollt schlecht	Die Räder sind blockiert. Entfernen Sie Drahtrückstände und solches gleichen

Falls die oben genannten Instruktionen Ihr Problem nicht lösen, sollten Sie Ihren VELA-Händler kontaktieren.

1.3. VELA TANGO MIT ELEKTRISCHER HÖHENVERSTELLUNG

1.3.1. LEISTUNGSAUFNAHME

Spannung: 24 VDC
Stromstärke: 0,5A
Leistung: 12 VA

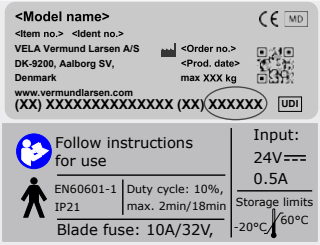
1.3.2. EMISSION

VELA Stühle mit elektrischen Funktionen wurden getestet: Sie erfüllen aktuelle Anforderungen bezüglich der elektromagnetischen Strahlung (EMV-Anforderungen). Die Stühle wurden nach folgenden Spezifikationen getestet:

:: Emissionsklasse CISPR 11, Gruppe 1, Klasse B

Mehr Details auf www.vela.eu

1.4. KENNZEICHNUNGEN AUF DEM STUHL

Warnung	Risiko, sich einzuklemmen oder zu schneiden: Hände und Finger von beweglichen Teilen fernhalten	
Symbol	Lesen Sie das Nutzerhandbuch vor dem Gebrauch	
Symbol	Verwendetes Teil: Typ B cf. IEC60601-1 umfasst die folgenden Bereiche des Stuhls:	 
Kennzeichnungen	60 x 22,5 mm Die letzten sechs Ziffern betragen das Produkt ID-Nummer: Diese Kennzeichnung gilt nur für Stühle mit elektrischen Funktionen: Der Stuhl ist nach IP21 genehmigt, entsprechend des Schutzes gegen Wassertropfen sowie Berührungen gefährlicher Teile mit dem Finger	

Kennzeichnungen auf dem Stuhl sollten unter Tageslichtbedingungen auf einer Distanz von etwa 40 cm zu lesen sein.
Mehr zu Kennzeichnungen bezüglich der Nutzung des Stuhls, siehe Abschnitt 2.0.

1.5. EU-KONFORMITÄT

Dieses Produkt ist ein CE-gekennzeichnetes Medizinprodukt (Klasse I gemäß Anhang VIII) entsprechend der MDR (EU) 2017/745. Produkte mit elektrischen Funktionen erfüllen die Sicherheitsanforderungen der IEC 60601-1 einschließlich der EMV-Anforderungen gemäß IEC 60601-1-2.

Sämtliche Produktverpackungen entsprechen der PPWR 2025/40.

Der Hersteller, VELA - Vermund Larsen A/S, Gøteborgvej 8-12, DK-9200 Aalborg SV, Dänemark, ist für das Produkt, die Verpackung und die entsprechenden Konformitätserklärungen verantwortlich.

1.5.1. VERWENDUNGSZWECK

Dieses Gerät soll einen bariatrischen Benutzer in einer sitzenden Position unterstützen, während er Innenaktivitäten des täglichen Lebens, einschließlich Arbeitsaktivitäten, ausführt.

:: Der Stuhl ist nicht darauf ausgelegt, darauf zu stehen

:: Die Radbremse muss während des Aufstehens oder des Hinsetzens immer aktiviert sein

Varianten der VELA Tango 300 wurden für eine maximale Last von 200 kg. Für eine optimale Nutzung beträgt das empfohlene Benutzergewicht des Stuhls 130-160 kg.

Varianten der VELA Tango 300E wurden für eine maximale Last von 200 kg. Für eine optimale Nutzung beträgt das empfohlene Benutzergewicht des Stuhls 130-175 kg.

Varianten der VELA Tango 310E wurden für eine maximale Last von 300 kg. Für eine optimale Nutzung beträgt das empfohlene Benutzergewicht des Stuhls 130-300 kg.

1.5.2. TRANSPORT

Beim Transport des Stuhls per Auto, Flugzeug oder in jedem anderen Verkehrsmittel, bitte immer die Bremse anziehen. Der Stuhl ist nicht für die Nutzung als Sitz in jeglichen Transportmitteln zugelassen und darf nicht als solcher verwendet werden.

Der Stuhl ist für den Transport unter folgenden Bedingungen geschaffen:
Temperatur: - 20°C bis + 60°C
Feuchtigkeit: 15-95%

Stuhl vor der nächsten Nutzung 24 Stunden stehenlassen, falls er unter -10°C gelagert wurde.

1.6. GARANTIE

VELA gewährt ein Anspruchsrecht nach geltendem Recht in dem Land, in dem der Stuhl erworben wurde. Das Beschwerderecht gilt nur bei Verwendung von Originalersatzteilen und -zubehör sowie von Fachleuten vorgenommenen Anpassungen. Hinweis: Wenn eine exklusive vertragliche Vereinbarung direkt mit VELA getroffen wurde, gilt diese!

VELA übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder am Nutzer, die durch Folgende verursacht werden:

:: Transport
:: Zweckentfremdung
:: Normale Abnutzung
:: Falsche Verwendung
:: Verwendung von Ersatzteilen und Zubehör, die keine originalen VELA-Produkte sind
:: Von nicht autorisierten technischen Dienstleistern vorgenommene Anpassungen

1.7. DEN STUHL AUSPACKEN

Der Stuhl kommt in umweltfreundlicher und recyclebarer Verpackung.

Im Falle eines Defekts oder Transportschäden am Stuhl kontaktieren Sie bitte sofort Ihren VELA-Händler. Verwenden Sie den Stuhl in diesen Fällen weder selbst noch probieren Sie, ihn zu reparieren.

In der Lieferung waren enthalten:

:: VELA Stuhl
:: Nutzungsanweisungen
:: Aufladegerät (nur für Stühle mit elektrischen Funktionen)

1.8. INSTANDHALTUNG

Wir empfehlen eine jährliche Inspektion des Stuhls, um defekte oder abgenutzte Teile zu identifizieren. Alle beweglichen Teile sollten regelmäßig festgezogen werden. Sie finden verschiedene Anleitungen auf www.vela.eu.

1.8.1. RÄDER

Wir empfehlen, die Räder regelmäßig zu überprüfen und jegliche Drahtrückstände u. a. zu entfernen. Bestimmte Bodentypen sammeln Schmutz auf den Rollenbahnen. Reinigen Sie daher die Rollenbahnen bei Bedarf.

1.8.2. RAHMEN

Mit lauwarmem Wasser reinigen und, wenn nötig, etwas pH-neutrales Reinigungsmittel hinzufügen

1.8.3. POLSTERUNG

Stoff: Mit chemischem Reinigungsmittel, Möbelreiniger oder Wasser und gut ausgewrungenem Lappen säubern.

Kunststoff oder Kunstleder: Mit Wasser oder milder Seife und gut ausgewrungenem Lappen säubern.

Leder: Mit einer weichen Bürste säubern. Reinigungsmittel vermeiden.

Hinweis: Auf www.vela.eu finden Sie Reinigungsanleitungen für all unsere standardmäßigen Polster-Typen.

1.8.4. RECYCLING

Ihr VELA Stuhl kann von einer anderen Person verwendet werden, wenn Sie ihn nicht mehr brauchen, sofern er im Vorhinein von technischem Fachpersonal gewartet wurde.

Die Lebenserwartung des Stuhls liegt bei fünf Jahren für den regelmäßigen und sachgemäßen Gebrauch. Wir empfehlen, dass VELA, Ihr VELA-Händler oder ein ausgebildeter Experte eine jährliche Inspektion mit Austausch abgenutzter Teile durchführen.

1.9. RECYCLING UND ENTSORGUNG

Dieses Produkt enthält wiederverwertbare Materialien. Deshalb muss das Produkt in Übereinstimmung mit lokalen Vorgaben entsorgt werden, nicht zusammen mit dem gewöhnlichen Hausmüll. Eine richtige Entsorgung und Recycling verhindern negative Auswirkungen auf Umwelt und Menschen.

Hinweis: Elektrische und elektronische Ausstattung und zugehörige Batterien enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, die der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden können, wenn der Abfall nicht korrekt gehandhabt wird.

Elektrische und elektronische Ausstattung und Batterien sind mit dem unten gezeigten Symbol markiert. Demnach dürfen elektrische und elektronische Ausstattung sowie Batterien nicht zusammen mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen gesondert gesammelt werden.



Es ist wichtig, dass Sie Ihre gebrauchten Batterien nach den festgelegten Systemen zurückgeben. Auf diesem Weg tragen Sie dazu bei, dass die Batterien in Übereinstimmung mit der derzeitigen Rechtsprechung wiederverwertet werden und keinen vermeidbaren Schaden an unserer Umwelt anrichten.

2.0. MANUELLE ANPASSUNG DURCH DEN BENUTZER

Die Gasfeder und der elektrische Liftmechanismus sollten nur durch einen VELA-Fachmann oder eine entsprechend geschulte Person ersetzt werden.



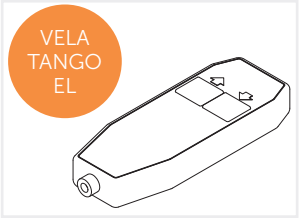
2.0.1. HÖHENEINSTELLUNG (EL)*

Kann durch Drücken des Schalters an der Seite der rechten oder linken Armstütze bedient werden.
Hinweis: Der VELA Tango El ist auch mit Höhenanpassung per Handheld Steuerung (siehe Art. 2.0.3.) erhältlich.



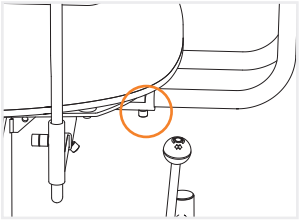
2.0.2. HÖHENEINSTELLUNG (GAS)*

Die Einstellung erfolgt durch Hochziehen des Griffs unter der Armlehne auf der rechten Seite.



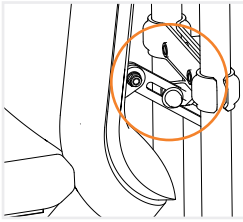
2.0.3. HANDHELD STEUERUNG (EL)*

Anhand der Handheld Steuerung lässt sich die Stuhlhöhe durch Drücken von Tasten an der Vorderseite einstellen.

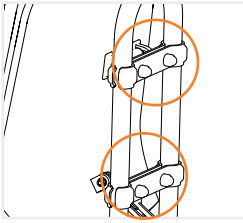


2.0.4. ANPASSEN DER SITZTIEFE

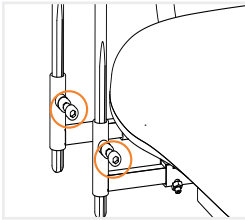
Die Sitztiefe wird durch Lösen der beiden Unbrako-Schrauben unter dem Sitz (neben dem Rückenbügel) eingestellt.
Nach dem Lösen lässt sich die Rückenlehne vor- und zurückschieben. Nicht vergessen, die Unbrako-Schrauben nach dem Einstellen der Sitztiefe erneut festzudrehen.



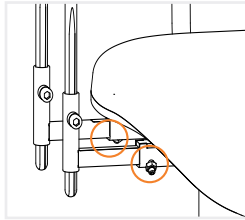
2.0.5. EINSTELLEN DES RÜCKENLEHNENWINKELS
Der Rückenlehnenwinkel wird durch Lösen der kleinen Schraube am hinteren Riegel eingestellt. Nach dem Lösen lässt sich die Rückenlehne in den gewünschten Winkel bringen. Nicht vergessen, die Schraube nach Erreichen des gewünschten Winkels erneut festzudrehen.



2.0.6. EINSTELLEN DER RÜCKENHÖHE
Die Rückenhöhe wird durch Lösen der 4 Unbrako-Schrauben hinter dem Rückenbügel eingestellt. Nach dem Lösen lässt sich die Rückenhöhe einstellen. Nicht vergessen, die Unbrako-Schrauben wieder festzudrehen.

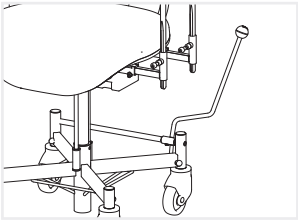


2.0.7. HÖHENEINSTELLUNG DER ARMLEHNEN
Hierzu die beiden Schraube unter der Armlehnstange lösen und die Höhe der Armlehne anpassen. Nicht vergessen, die Schrauben anschließend wieder festzudrehen.

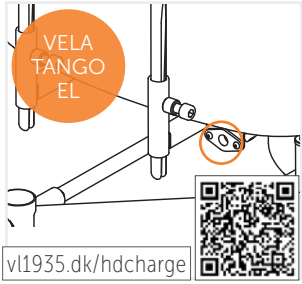


2.0.8. EINSTELLEN DER BREITE DER ARMLEHNEN
Die beiden Schrauben unter dem Sitz lösen. Nicht vergessen, die Schrauben anschließend wieder festzudrehen.
Hinweis: Die Armlehne kann nur bis zur roten „Stopp"-Markierung eingestellt werden.

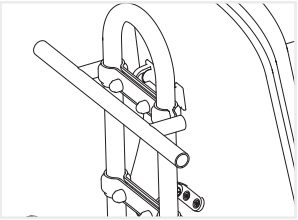
** Je nach Modell*



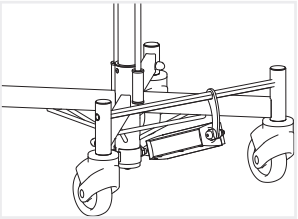
2.0.9. BREMSE*
Der VELA Tango bremst, indem der Griff an der Seite des Stuhls nach vorn bewegt wird. Die Bremse lösen durch Bewegen des Griffs in die aufrechte Position.
Hinweis: Verfügbar mit Bremse an der rechten oder linken Seite.



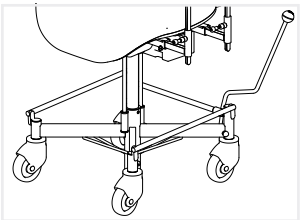
2.0.10. LADEVORGANG (EL)*
Täglich aufladen. Der Stuhl wird aufgeladen, indem das Ladegerät in den Schalter unter dem Sitz auf der rechten Seite gesteckt wird. Während des Ladevorgangs leuchtet eine LED-Anzeige gelb. Sobald der Stuhl vollständig aufgeladen ist, leuchtet sie grün.
Hinweis: Der Stuhl darf während des Ladevorgangs nicht benutzt werden.



2.0.11. SCHIEBEBÜGEL*
Schiebebügel zum Transport einer im Stuhl sitzenden Person. Der Schiebebügel ist an der oberen Rückenklammer befestigt.



2.0.12. ELEKTRISCHE BREMSE (EL)*
Der VELA Tango mit elektrischer bremse wird per Handbox gebremst und gelöst. Es wird empfohlen, diese stets vollständig anzuziehen bzw. zu lösen.
Hinweis: Diese Funktion kann nur per Handbox gesteuert werden.



2.0.13. 4-ROLLEN-BREMSE*

Wird bei allen Stühlen über die Hand-/Fußbremse aktiviert, außer an Stühlen mit einer elektrischen Bremse. Letztere wird über die Fernbedienung oder die Schalter aktiviert. Die 4-Rollen-Bremse bremst alle Rollen und bietet einen stabilen Sitz auch auf unebenen Oberflächen. Hinweis: Bei der elektrischen Version wird empfohlen, die Bremse komplett zu aktivieren oder deaktivieren, wenn diese Funktion verwendet wird.

2.0.14. ZUBEHÖR

Dieser Stuhl ist mit einer Auswahl an Zubehör erhältlich. Eine vollständige Liste finden Sie hier: www.vela-stuhl.de.

Hinweis: Beim Kauf eines VELA-Stuhls mit elektrischen Funktionen ist ein Ladegerät als Zubehör enthalten.

***** *Je nach Modell*

701603-okt26 © Vermund Larsen A/S

OID 08.2020

VELA :: Gøteborgvej 8-12 :: 9200 Aalborg SV :: Dänemark :: Tel: +45 9634 7600 :: mail@vela.dk **vela.eu**